

# AMTSBLATT

der Gemeinde Neukirchen mit Ortsteil Adorf

NEUKIRCHEN



wohnen · wirken · wohlfühlen

September 2018

*Zum Abschluss  
unseres  
Apfelprojektes*



# 28. September 2018

15.00 bis 17.00 Uhr | FESTPLATZ AM RATHAUS

# KINDER DISCO

17.00 bis 18.00 Uhr



# Vom Saft zum Wein

ab 19.00 Uhr

Die besten Hits  
der 80er & 90er  
& das Beste von heute



## Inhalt

Seite 2	Inhaltsverzeichnis, Impressum, Editorial
Seite 3	Aus der Gemeinderatssitzung vom 29.08.2018, aus der Ortschaftsratssitzung vom 20.08.2018
Seite 4	Bekanntmachung der Erteilung der Genehmigung des Bebauungsplanes „Seniorenwohnanlage der Gemeinde Neukirchen“ v. 18.05.18
Seite 5	Öffentliche Auslegung des Entwurfs der 2. Änderung Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“
Seite 6	Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Integrierten Stadtentwicklungskonzepts (INSEK) der Gemeinde Neukirchen
Seite 7	Bekanntmachung zur 1. Änderung der Gebührenordnung über die Erhebung von Elternbeiträgen
Seite 8	Informationsveranstaltung zum Breitbandausbau, Wohnungsangebote, Geburten, Sprechzeiten Bürgerpolizist
Seite 9	Bibliothek Buchlesung, Bastelangebot für Kinder
Seite 10-11	Aus dem Vereinsleben der Gemeinde
Seite 12-13	Veranstaltungen in den Kindertageseinrichtungen der Gemeinde
Seite 14-15	Aus dem Kirchenleben, Gottesdienste, Veranstaltungen, „INSEL“ Adorf
Seite 16-21	Kinderartikelbörse, Veranstaltungen Bergbaumuseum im Sept., Kurse der VHS Stollberg, Blutspendetermine, Herbstferienlager, Mitteilung der Erzgebirgsparkasse, Ausbildungsmesse, Bevölkerungsstatistik u.a.
Seite 22-24	Anzeigenteil

## Editorial



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

nach den gelungenen Veranstaltungen am ersten Septemberwochenende, wirft das nächste Fest bereits seine Schatten voraus. Ich bedanke mich an dieser Stelle bei den Organisatoren des Vereinsfestes in Adorf sowie der Kirmes in Neukirchen.

Wie Sie auf der Titelseite gesehen haben, feiern wir am 28.09.2018 unser Apfelfest auf dem Festplatz hinter dem Rathaus. Dieses Fest bildet den Höhepunkt des Apfelsaftprojektes unserer Kindertageseinrichtungen. Bereits im letzten Jahr war dieses Projekt ein voller Erfolg und wir hoffen auch in diesem Jahr auf zahlreiche Apfelspenden zu Gunsten unserer Kinder. In diesem Jahr werden wir den Abschluss des Projektes etwas umfangreicher gestalten. Neben dem

Apfelpressen am Vormittag des 28.09. und dem Apfelcafé ab 15.00 Uhr wird es für unsere Jüngsten auch eine Kinderdisco ab 17 Uhr geben. Nach dem unsere Kinder ihr Projekt ausgiebig gefeiert haben, gehen wir mit den Erwachsenen vom Saft zum Wein. Bei unserer Abendveranstaltung gibt es zu den Klängen der 80er und 90er Jahre verschiedene Weine und andere Getränke sowie köstliches vom (Erd-)apfel. Lassen Sie sich überraschen. Ich freue mich auf Ihr Kommen. Nähere Informationen zum Apfelsaftprojekt finden Sie auf Seite 12.

Wie schon im letzten Amtsblatt möchte ich auch in diesem über den Stand unseres Breitbandausbaus informieren. Wie angekündigt haben wir in der Augustsitzung des Gemeinderates die Vergabe der Ingenieurleistungen für den Tiefbau beschlossen. Somit kann der beauftragte Planer unverzüglich mit der Planung beginnen. Es ist vorgesehen diese Planung so schnell wie möglich abzuschließen, um dieses Jahr noch ein geeignetes Tiefbauunternehmen mit der Umsetzung ab dem Frühjahr 2019 zu beauftragen.

## Impressum

### Herausgeber:

Gemeinde Neukirchen  
Hauptstraße 77, 09221 Neukirchen  
Tel.: 0371 27 10 20  
Fax: 0371 21 70 93  
e-mail: [gemeinde@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:gemeinde@neukirchen-erzgebirge.de)

### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister: Herr Sascha Thamm

### Fotos:

- Gemeindeverwaltung Neukirchen
- itp design & werbeagentur,
- Design Agentur Otto

### Druck und Verlag:

Arbeitsgemeinschaft Amtsblatt Neukirchen  
- itp design & werbeagentur  
- Design-Agentur Otto

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

- itp design & werbeagentur,  
Tel.: 0371 28 10 90  
E-mail: [webmaster@itpdesign.de](mailto:webmaster@itpdesign.de)  
- Design-Agentur Otto,  
Tel.: 0371 21 88 70  
E-mail: [otto-design@web.de](mailto:otto-design@web.de)

Das nächste Amtsblatt erscheint am  
**10.10.18 (Red.-Schluss 26.09.18)**  
**Anzeigenannahmeschluss am 26.09.18**

In den letzten Wochen kam es bereits zu einigen Tiefbauarbeiten eines Telekommunikationsanbieters im Ortsteil Adorf. Diese Arbeiten haben einige Fragen und auch Verunsicherungen hervorgerufen. Ich möchte an dieser Stelle betonen, dass es sich bei den aktuellen Bauarbeiten NICHT um den Breitbandausbau der Gemeinde handelt!

Um viele offene Fragen im Zusammenhang mit dem Breitbandausbau zu beantworten, findet am

**04.10.2018 um 18:30 Uhr**

eine Informationsveranstaltung im Saal des Gasthofes Adorf statt.

Diese Veranstaltung werden wir in Zusammenarbeit mit der eins energie in sachsen durchführen, da die eins energie unser zukünftiges Netz betreiben wird. Jeder interessierte Bürger ist herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Informationen dazu finden sie auf Seite 8.

Ihr Bürgermeister  
Sascha Thamm



## Aus der Sitzung des Gemeinderates vom 29.08.2018

1. Beschlossen wurde die Annahme und Vermittlung folgender Geld- und Sachspenden:

Spender	Geldspende / Betrag in €	Sachspende / Bezeichnung Betrag in €	Verwendungszweck
Beyer, Jürgen	100,00 €		Lichterhäuschen
Riedel, Bernd und Cindy	250,00 €		Lichterhäuschen
Kühn, Peter und Andrea	200,00 €		Lichterhäuschen
Malermeister Frank Hahn		Streichen des Sockels am Feuerwehrgerätehaus Adorf im Wert von 416,50 €	Freiwillige Feuerwehr Adorf

2. Auf Grundlage des Gesetzes über die Gewährung pauschaler Zuweisungen zur Stärkung des ländlichen Raumes im Freistaat Sachsen vom 29.06.2018 erhält die Gemeinde Neukirchen eine jährliche Zuweisung von 70.000 € für die Jahre 2018 bis 2020.

Der Gemeinderat beschloss die Verwendung dieser Mittel für das Haushaltsjahr 2018.

3. Für die Freiwillige Feuerwehr Neukirchen wird der Anschaffung eines neuen Löschfahrzeuges HLF-20 im Wert von rd. 380.000 € zugestimmt. Das Fahrzeug wird vom Landratsamt Erzgebirgskreis, SG Brandschutz, mit einem Festbetrag in Höhe von 182.000 € bezuschusst.

4. Zugestimmt wurde dem Entwurf des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes (INSEK) für die Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. (INSEK Neukirchen 2030) und die Durchführung des Beteiligungsverfahrens zur Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger sowie der Träger öffentlicher Belange durch Auslegung des Konzeptes vom 13.09. bis 12.10.2018 während der Dienststunden im Rathaus und Anschreiben der Träger öffentlicher Belange beschlossen.

5. Gebilligt wurde der Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“ Neukirchen/Erzgeb. im Verfahren nach § 13 b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren ohne Durch-

führung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB iVm. § 13 a BauGB) mit Begründung in der Fassung vom August 2018 sowie die öffentliche Auslegung in der Zeit vom 24.09. bis 25.10.2018 während der Dienststunden im Rathaus beschlossen.

6. Für den geplanten Ausbau des Hochgeschwindigkeits-Breitbandnetzes erfolgte eine EU-weite Ausschreibung für die Planung für den Tiefbau.

Der Gemeinderat erteilte den Zuschlag zum Abschluss eines Planungsvertrages zur Erarbeitung der Tiefbauplanung im Rahmen des Ausbaus Breitband an das Büro Bauer Tiefbauplanung GmbH aus Schwarzenberg.

7. Zugestimmt wurde dem Fällantrag für eine Linde, Hauptstraße 253.

8. Dem Fällantrag für eine Esche, Käthe-Kollwitz-Straße 1, wurde nicht zugestimmt. Der Baum ist erhaltungswürdig und sollte einen Pflegeschnitt erhalten.

9. Einvernehmen erzielte der Gemeinderat zum Bauantrag zur Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage, Am Böttcherstück 46/48, Flurstück Nr. 1186/2 und 1187/2.

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Mittwoch, den **26.09.2018** um 19:00 Uhr im Zimmer 10 des Rathauses statt.

Sascha Thamm  
Bürgermeister

## Aus der Ortschaftsratsitzung Adorf vom 20.08.2018



Der Ortschaftsrat erteilte nach erfolgter Diskussion dem Antrag auf Erweiterung eines Wohnhauses, Eichenweg 12, Fl. Nr. 675, Gem. Adorf mit folgenden Befreiungen von den Festsetzungen des bestehenden Bebauungsplans

- Dachneigung 16° statt mindestens 25° bis 40°
- Dachform Flachdach (Pultform) statt Satteldach

das gemeindliche Einvernehmen.

Als Termin für die nächste Sitzung wird Montag, der **17.09.2018** festgelegt.

Wolfgang Nowack  
Ortsvorsteher

## Bürgersprechstunde am Samstag

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die nächste **Bürgersprechstunde** findet **am Samstag, den 22.09.2018** von **9:00 bis 11:00 Uhr** statt.

Ebenso ist das Einwohnermeldeamt an diesem Tag zu den genannten Zeiten geöffnet.

Wenn Sie diesen Service nutzen möchten, melden Sie sich bitte vorher unter **Tel. 0371/2710216** an.

Sascha Thamm  
Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Bekanntmachung der Erteilung der Genehmigung des Bebauungsplanes „Seniorenwohnanlage Neukirchen“ der Gemeinde Neukirchen in der Fassung vom 18.05.2018

Bekanntmachung der Gemeinde Neukirchen zur Genehmigung des Bebauungsplanes „Seniorenwohnanlage Neukirchen“:  
Das Landratsamt des Erzgebirgskreises hat den vom Gemeinderat in der Sitzung am 30.05.2018 beschlossenen Bebauungsplan „Seniorenwohnanlage Neukirchen“ der Gemeinde Neukirchen, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Text (Teil B) mit Bescheid vom 01.08.2018 AZ: 01874-2018-60 nach § 10 Abs.2 BauGB gültiger Fassung genehmigt.  
Die Erteilung der Genehmigung wird hiermit bekannt gemacht. Der Bebauungsplan tritt mit der Bekanntmachung nach § 10 Abs.3 BauGB in Kraft.

Alle Interessierten können den genehmigten Bebauungsplan mit Begründung von diesem Tag an in der Gemeindeverwaltung Neukirchen, Hauptstraße 77, Zimmer 13 während der unten angegebenen **Dienststunden** einsehen und über den Inhalt Auskunft erhalten.

Montag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr
Donnerstag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	07:00 - 13:00 Uhr

Gemäß §10a Abs.2 BauGB wird der in Kraft getretene Bebauungsplan mit der Begründung ergänzend auch in das Internet eingestellt ([www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de) -> Rathaus -> Bürgerservice -> Satzungen) sowie im Zentralen Internetportal des Landes ([www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de)) zugänglich gemacht.

Auf die Vorschriften des §44 Abs.3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Nach § 215 Abs. 1 BauGB werden unbeachtlich:

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplanes und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.



Sascha Thamm  
Bürgermeister



### Bekanntmachungsanordnung

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 Sächsische Gemeindeordnung (SächsGemO) in der gültigen Fassung gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn:

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.



Sascha Thamm  
Bürgermeister





## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Auslegung des Entwurfs der 2. Änderung Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“ gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zur Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Gemeinde Neukirchen hat in seiner Sitzung am 29.08.2018 den Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“ in der Fassung vom August 2018 mit Begründung gebilligt und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung beschlossen.

Das Verfahren wird im beschleunigten Verfahren nach §13a BauGB i.V.m. §13b BauGB durchgeführt. Eine Umweltprüfung nach §2 Abs. 4 BauGB wird nicht durchgeführt.

In der Zeit vom 24.09.2018 – 25.10.2018 wird der Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“ in der Fassung vom August 2018 mit Begründung in der Gemeindeverwaltung Neukirchen Hauptstraße 77, Zimmer 10 zu jedermanns Einsicht zu den Dienstzeiten

Montag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr
Donnerstag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	07:00 - 13:00 Uhr

öffentlich ausgelegt.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen werden zusätzlich nach §4a Absatz 4 Satz 1 BauGB ins Internet eingestellt:

[www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de) -> Rathaus -> Bürgerservice -> Satzungen

sowie über ein Zentrales Internetportal des Landes zugänglich gemacht:

[www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de)

Während der Auslegungsfrist können alle an der Planung Interessierten die Planunterlagen zum Entwurf zur 2. Änderung des Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“ einsehen sowie Stellungnahmen hierzu schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift abgeben. Die Mitteilung kann auch elektronisch an [C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:C.Lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de) übermittelt werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung der Satzung zur 2. Änderung des Bebauungsplanes „Wohngebiet Sorge“ gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben.

Neukirchen, den 12.09.2018

Sascha Thamm  
Bürgermeister



## Öffentliche Bekanntmachung

### Öffentliche Auslegung des Entwurfs des Integrierten Stadtentwicklungskonzepts (INSEK) der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. zur Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Gemeinderat der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. hat in seiner Sitzung am 29.08.2018 den Entwurf des Integrierten Stadtentwicklungskonzepts der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. mit Stand vom August 2018 gebilligt und gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung beschlossen.

Die Erarbeitung des INSEK als Planungsgrundlage für eine zielgerichtete Gemeindeentwicklung bis zum Jahr 2030 erfolgte im Zeitraum von April 2017 bis August 2018.

Die vorliegende Entwurfsfassung beinhaltet eine umfangreiche Darstellung der Ausgangssituation, die Bestandserfassung und darauf aufbauend eine Stärken-Schwächen-Analyse sowie die Darstellung des Handlungsbedarfs im Gemeindegebiet. Mit einer Aufstellung von Leitzielen wurde die gesamtgemeindliche Entwicklungsstrategie und die räumliche Entwicklungskonzeption erarbeitet und somit ein Leitbild für die Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. formuliert. Weiterhin wurden besondere Schwerpunkträume der Gemeindeentwicklung festgelegt, die mit Zielstellungen und konkreten Maßnahmen untersetzt wurden.

Der Entwurf bietet außerdem eine umfassende Maßnahmenkonzeption, in der spezifische Projekte für den kurz-, mittel- oder langfristigen Zeitraum aufgelistet sind und der Zielerreichung der gesamtgemeindlichen Entwicklungsstrategie dienen.

Das INSEK ist in einem umfassenden Beteiligungsverfahren der Bürgerinnen und Bürger entstanden. Neben einer Fragebogenaktion in der ersten Beteiligungsrunde wurden zwei Arbeitsgruppensitzungen sowie Bilaterale Gespräche mit zentralen Akteuren der Gemeindeentwicklung durchgeführt. Die Ergebnisse des Beteiligungsverfahrens sind in den Entwurf des INSEK eingeflossen.

Mit der Durchführung der zweiten Beteiligungsrunde wird den Bürgerinnen und Bürgern in der Zeit vom  
**13.09.2018 – 12.10.2018**

die Möglichkeit zur Einsicht in die Entwurfsfassung des Integrierten Stadtentwicklungskonzepts der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. in der Fassung vom August 2018 gegeben. Der Entwurf wird in der Gemeindeverwaltung Neukirchen, Hauptstraße 77, Zimmer 10 zu jedermanns Einsicht zu den Dienstzeiten

Montag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch	07:00 - 12:00 und 13:00 - 15:00 Uhr
Donnerstag	07:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	07:00 - 13:00 Uhr

öffentlich ausgelegt. Zudem können Stellungnahmen hierzu schriftlich oder während der Dienstzeiten zur Niederschrift abgegeben werden. Die Mitteilung kann auch elektronisch an [c.lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:c.lieberwirth@neukirchen-erzgebirge.de) übermittelt werden.

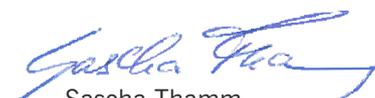
Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung des Integrierten Stadtentwicklungskonzepts der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. unberücksichtigt bleiben.

Der Inhalt der Bekanntmachung und die Unterlagen zum Integrierten Stadtentwicklungskonzept der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. sind zusätzlich auf der Internetseite der Gemeinde einsehbar:

[www.neukirchen-erzgebirge.de](http://www.neukirchen-erzgebirge.de) -> Rathaus -> Bürgerservice -> Satzungen

Nach Abschluss des Beteiligungsverfahrens wird die endgültige Fassung des INSEK unter Berücksichtigung der Ergebnisse des Beteiligungsverfahrens zur Beschlussfassung dem Gemeinderat erneut vorgelegt.

Neukirchen, den 12.09.2018

  
Sascha Thamm  
Bürgermeister





## Nochmalige Bekanntmachung

Anlage zu § 11 der Satzung der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. über die Betreuung der Kinder in Kindertageseinrichtungen in kommunaler Trägerschaft und die Erhebung von Elternbeiträgen (Kita-Satzung)

### 1. Änderung der Gebührenordnung über die Erhebung von Elternbeiträgen

#### Artikel 1 Änderungsbestimmungen

Der Gemeinderat der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb. hat in seiner Sitzung am 25.07.2018 die 1. Änderung der Gebührenordnung über die Erhebung von Elternbeiträgen beschlossen.

Die Elternbeiträge werden wie folgt festgesetzt:

#### § 3

#### Festlegung der Elternbeiträge

(1) Elternbeiträge:

##### Krippenbetreuung (in Euro):

Stunden	10	9	7,5	6	4,5
1. Kind	238,89	215,00	179,17	143,33	107,50
2. Kind	143,33	129,00	107,50	86,00	64,50
3. Kind	47,78	43,00	35,83	28,67	21,50

##### *Allein erziehend*

1. Kind	215,00	193,50	161,25	129,00	96,75
2. Kind	129,00	116,10	96,75	77,40	58,05
3. Kind	43,00	38,70	32,25	25,80	19,35

##### Kindergartenbetreuung (in Euro):

Stunden	10	9	7,5	6	4,5
1. Kind	133,33	120,00	100,00	80,00	60,00
2. Kind	80,00	72,00	60,00	48,00	36,00
3. Kind	26,67	24,00	20,00	16,00	12,00

##### *Allein erziehend*

1. Kind	120,00	108,00	90,00	72,00	54,00
2. Kind	72,00	64,80	54,00	43,20	32,40
3. Kind	24,00	21,60	18,00	14,40	10,80

##### Hortbetreuung (in Euro):

Stunden	7	6	5	4	3	2
1. Kind	75,47	64,69	53,91	43,13	32,35	21,56
2. Kind	45,28	38,81	32,35	25,88	19,41	12,94
3. Kind	15,09	12,94	10,78	8,63	6,47	4,31

##### *Allein erziehend*

1. Kind	67,92	58,22	48,52	38,81	29,11	19,41
2. Kind	40,75	34,93	29,11	23,29	17,47	11,64
3. Kind	13,58	11,64	9,70	7,76	5,82	3,88

#### Artikel 2 Inkrafttreten

Die 1. Änderung der Gebührenordnung über die Erhebung der Elternbeiträge tritt am 01.09.2018 in Kraft. Gleichzeitig tritt damit die Gebührenordnung über die Erhebung der Elternbeiträge vom 29.06.2017 außer Kraft.

Neukirchen/Erzgeb., den 26.07.2018

  
Sascha Thamm  
Bürgermeister



Fortsetzung auf Seite 8

Fortsetzung von Seite 8

## Bekanntmachungsanordnung

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 Sächsische Gemeindeordnung (SächsGemO) in der gültigen Fassung gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn:

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.



Sascha Thamm  
Bürgermeister



## Bevölkerungsstatistik Stand Juli 2018

	Neukirchen	Adorf	Gesamtgemeinde
Stand 01.07.18	5.173	1.642	6.815
Geburten	7	1	8
Sterbefälle	-5	0	-5
Zuzüge	30	5	35
Wegzüge	-20	-13	-33
Stand 31.07.18	5.185	1.635	6.820

## Einladung zur Informationsveranstaltung

Am Donnerstag, den **04.10.2018**,  
findet **18:30 Uhr**  
im **Gasthof Adorf** eine  
**Informationsveranstaltung**  
der Gemeinde Neukirchen/Erzgeb.  
in Zusammenarbeit mit der  
eins energie sachsen GmbH & Co.KG  
zum Thema **Breitbandausbau** statt.

Sascha Thamm  
Bürgermeister

## Wohnungsangebote der Gemeinde Neukirchen

### Singlewohnung in 09221 Neukirchen – Pfarrweg 2

helle 2-Raum-Wohnung im Dachgeschoss bestehend aus Wohn- und Schlafzimmer, Küche mit Fenster, Bad mit Wanne und WC  
Fußboden PVC, komplett neu renoviert, Bad gefliest, Schuppen und Dachbodenanteil, separate Warmwasserbereitung

Wohnfläche insgesamt: **56,8 m<sup>2</sup>**

Kaltmiete: 4,10 €/m<sup>2</sup> zuzüglich Betriebs- und Heizkosten

Vermietung ab sofort möglich

## Die Gemeinde Neukirchen gratuliert den Eltern zur Geburt ihres Kindes!



**Luca Exler**  
geb. 26.07.2018  
Eltern: Susan und Norman Exler,  
Neukirchen



**Johanna Winkler**  
geboren am  
**28.07.2018**

Eltern: Sally Winkler und Tom Schönherr,  
Neukirchen



## Bibliothek



Die zwei Chronik-Bücher über Neukirchen können zu jederzeit für je 15,00 € in der Bibliothek gekauft werden.

### Öffnungszeiten der Bibliothek

Montag: 9:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: 9:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 18:00 Uhr  
 Donnerstag: 9:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 18:00 Uhr

Tel. 0371 / 27 10 236

E-mail:

[a.rombach@neukirchen-erzgebirge.de](mailto:a.rombach@neukirchen-erzgebirge.de)



[www.facebook.com/  
Gemeindebibliothek  
Neukirchen](http://www.facebook.com/GemeindebibliothekNeukirchen)

## Krimi-Lesung mit Hennar Kotte Authentische Kriminalfälle aus dem Erzgebirge

Wir laden alle Krimibegeisterten zu unserer Abendlesung am **21.09.2018** um **18:00 Uhr** in die Gemeindebibliothek Neukirchen ein.

Herr Kotte nimmt uns mit in die spannende, schaurige Welt des Erzgebirges.

**Eintritt Leser: Kostenfrei**

(über eine kleine Spende würden wir uns immer freuen)

**Nicht-Leser: 3,00 Euro**

**Anmeldung in der Gemeindebibliothek**

Wir freuen uns auf Sie!

*Hennar Kotte*



Quelle: Gemeindebibliothek

## Mein Herbstlicher Bastelspaß!

**Wir basteln für den Herbst am 15.10.2018 von 15:00 – 18:00 Uhr**

Liebe Kinder,

wir laden euch am **15.10.2018 ab 15:00 Uhr** zum Herbstlichen Bastelnachmittag in die Gemeindebibliothek Neukirchen ein.

Bastelt mit uns ein Holzgeflecht aus herbstlichen Naturalien, während eure Eltern sich derweil gern in der Bibliothek umschauen, mit basteln oder auch ausleihen können.

**Bastelbeitrag:  
1,00 Euro**

Wir freuen uns auf euch!



Foto:  
Gemeindebibliothek

## Bürgerpolizist

Polizeihauptmeister Lothar Schreier führt an folgenden Tagen Bürgersprechstunden durch:

- **im Rathaus Neukirchen**, Zimmer 10  
 am **04.10.18** von 16:00 – 18:00 Uhr  
 am **20.09.18** keine Sprechstunde  
 am **27.09.18** keine Sprechstunde
- **im Haus der Vereine Adorf**, 1. Etage  
 am **13.09.18** von 16:00 – 18:00 Uhr  
 am **11.10.18** von 16:00 – 18:00 Uhr

Für dringende Belange können Sie sich telefonisch unter der Rufnummer

**03721/2639813** oder  
**0174/1856464**

mit Herrn Schreier in Verbindung setzen.

*Sascha Thamm  
Bürgermeister*

## Adorfer Radtour 2018 – Touren & MTB-Rad



KULTUR  
& HEIMAT  
VEREIN  
ADORF  
ERZGEBIRGE E.V.

### Ein kleiner Rückblick

Am Sonntag, den 24. Juni 2018, fand die erste Radtour des Kultur und Heimatvereins Adorf statt.

Trotz des kalten und verregneten Wochenendes machten sich an die 60 Mountain- und Tourenradfahrer auf die vorher sorgfältig ausgesuchten Strecken.

Der größte Teil der Pedalritter bevorzugte dabei die etwas „leichtere“ Runde entlang des Steegenwaldes. Einige Wagemutige trauten sich jedoch auch auf die anspruchsvolle Runde hinauf zum Eisenweg, welche trotz aller Befürchtungen in einem guten und relativ Pfützen armen Zustand war.

Anschließend trafen sich alle zum gemütlichen Beisammensein am Vereinshaus in Adorf wieder. Dort hatte der KuHV Speisen und Getränke für die hungrigen Radler bereitgestellt. Aufgrund der positiven Resonanz aller Beteiligten ist eine Wiederholung des Events nicht ausgeschlossen...

Vielen Dank auch an die Guides des DIMB Chemnitz für die Unterstützung.

*Die Rad-Tour-Organisatoren des KuHV*



*Start und Ziel befanden sich am Vereinshaus Adorf*



*Einweisung der Teilnehmer*



*Fotostopp auf dem Eisenweg*



*Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein im Festzelt*

*Quelle Fotos: KuHV Adorf*



## Erfolgreiche Spendenaktion



Der Heimat- und Geschichtsverein begleitet auch in diesem Jahr wieder den Bau des neuen Lichterhauses.

Die Fertigung des 2. Modells, das nach der Beteiligung der Bürger durch eine Umfrage das Neukirchner Rathaus sein soll, hat bereits begonnen.

Zu unserem **Schwibbogenfest**, am **Sonntag vor dem 1. Advent** wird dieses 2. Lichterhaus feierlich den Neukirchner Bürgern übergeben.

Unser Spendenaufruf im Amtsblatt Mai war sehr erfolgreich. Bisher wurden über 2000 Euro an Spendengeldern auf das Konto eingezahlt.

Den Spendern möchten wir auf diesem Wege ganz herzlich danken.

Es ist sehr erfreulich zu sehen, wie Bürger sich auf diese Weise für ihren Ort engagieren. Arbeiten wir gemeinsam an der Gestaltung unseres Heimatortes.

Natürlich kann auch weiterhin für das Projekt Lichterhaus gespendet werden.

Die **IBAN** zu diesem Konto der Gemeindeverwaltung lautet

**DE79 870540003588002846.**

Bitte geben sie unbedingt unter **Verwendungszweck „Lichterhäuser“** an.

Alle Spender erhalten eine Spendenquittung. Um diese auch zustellen zu können, bitte wir Sie neben dem Namen auch noch ihre Adresse anzugeben.

Jürgen Beyer  
Vereinsvorsitzender



## Bericht vom 19. Neukirchner Sommerblitz-Turnier

Wie jedes Jahr im Juli fand im Sportlerheim der SGN zum 19. Mal unser traditionelles Sommerblitzturnier statt. Trotz Urlaubszeit und Hitzewelle kamen 15 Schachfreunde aus 5 befreundeten Vereinen zusammen um den Besten zu ermitteln.

Von Anfang an kämpften die 4 Spitzenspieler, Wolfgang Beyer (2045), Jörg Dölle (1848) Eiche Reichenbrand, Kay Kempe (2043) CSC Aufbau, und Thomas Gritz (1809) SG Neukirchen um den Sieg. Jeder der Vier hatte einen kleinen Patzer zu verschmerzen. So verlor Wolfgang Beyer nur ein Spiel, das gegen Ulrich Popp, und zweimal Remis gegen Jörg Dölle und Kay Löser! Insgesamt 12 Punkte brachten ihm den verdienten Sieg! Jörg Dölle war unser Remiskönig! 4 halbe Punkte, gegen Thomas Gritz, Kay Löser, Peter Höhne und Ulrich Popp, sowie 9 Siege brachten ihm den 2. Platz! Thomas Gritz hatte nur dreimal Remis, dafür aber 2 Verlustpunkte. 10,5 Punkte waren schließlich Platz drei. Kay Kempe hatte zum Schluss noch einen halben Punkt weniger. Er kam nur auf den undankbaren 4. Platz.

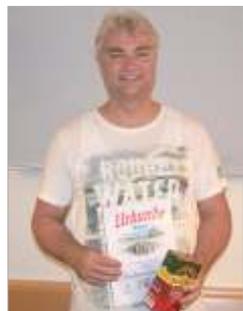


Foto: SGN-Schach

Kay Löser aus Gornsdorf

Kay Löser (li.) aus Gornsdorf wurde mit 9,5 Punkten fünfter und damit Bester unter DWZ 1750! Unser Lutz Gerstenberg hatte leider nur 2 Zähler auf dem Punktekonto und war das Schlusslicht unseres Turniers (aber wacker gekämpft!).

Sehr zu loben war die freundschaftliche Atmosphäre und die hervorragende Turnierdisziplin aller Teilnehmer! Im kommenden Jahr werden wir uns zum 20. Mal treffen!

UPo 28.7. 2018



Die Sieger (vlnr): Thomas Gritz, Wolfgang Beyer, Jörg Dölle

Foto: SGN-Schach

Rangliste: Stand nach der 15. Runde (Abschlusstabelle)

Rang	Teilnehmer	Titel	TWZ	Att	Verein/Ort	Land	S	R	V	Punkte	SoBer	Siege
1.	Beyer, Wolfgang		2045	x	SV Eiche Reichen	GER	11	2	1	12.0	78.00	11
2.	Dölle, Jörg		1848	x	SV Eiche Reichen	GER	9	4	1	11.0	63.75	9
3.	Gritz, Thomas		1809	x	SG Neukirchen	GER	9	3	2	10.5	62.75	9
4.	Kempe, Kay		2043	x	Chemnitzer SC A	GER	9	2	3	10.0	61.25	9
5.	Löser, Kay		1571	x	TSV Elektronik G	GER	8	3	3	9.5	55.25	8
6.	Reichel, Nico		1722	x	SG Hohndorf	GER	7	3	4	8.5	51.75	7
7.	Kreßner, Bernd		1774	x	SG Hohndorf	GER	7	3	4	8.5	41.50	7
8.	Schwieber, Gerd, Dr.		1642		SG Neukirchen	GER	6	1	7	6.5	34.25	6
9.	Weber, Gerd		1572	x	SG Hohndorf	GER	6	0	8	6.0	22.50	6
10.	Höhne, Peter		1876	x	TSV IFA Chemnit	GER	5	0	9	5.0	23.50	5
11.	Popp, Ulrich		1582		SG Neukirchen	GER	4	1	9	4.5	34.00	4
12.	Drechsel, Steffen		1858	x	TSV Elektronik G	GER	4	1	9	4.5	19.50	4
13.	Lange, Karl-Heinz		1576	x	SG Neukirchen	GER	3	1	10	3.5	17.00	3
14.	Günther, Werner		1720	x	TSV Elektronik G	GER	1	4	9	3.0	19.50	1
15.	Gerstenberg, Lutz		1563		SG Neukirchen	GER	2	0	12	2.0	6.50	2

Quelle: SGN-Schach

## Apfelsaftprojekt 2018

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns wieder mit vielen, vielen Apfelspenden unterstützen!!!



## Einladung für den 28.09.2018

### ... zum Schauen, Staunen & Verweilen



Von 14:00 bis 17:00 Uhr gibt es die Ergebnisse der Apfelprojekte aus den Kindertageseinrichtungen, eine Apfelsortenausstellung und die mobile Saftpresse in AKTION.

### ... zum Kaffee trinken im „Apfel-Café“



Von 15:00 bis 17:00 Uhr gibt es eine große Auswahl an Apfelkuchen, Apfelkekse und Apfelmuffins sowie frischen Kaffee und natürlich Apfelsaft.

### ... zur Kinderdisco mit DJ Dehnert



Von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr gehört die Tanzfläche im Partyzelt den Kindern.



## Ferienspiele im Hort

### Zurück in die Steinzeit

So lautete das Motto der diesjährigen Ferienspiele in unserem Hort.

Wie lebten die Menschen in der damaligen Zeit?

Wovon ernährten sie sich?

Welche Werkzeuge standen ihnen zur Verfügung?

Viele Fragen, auf die wir versuchten Antworten zu finden.

Gleich in der 1. Woche besuchten wir das „Tietz“, um uns buchstäblich auf Spurensuche zu begeben.

Die Kinder testeten ihr Wissen in einer Steinzeitrally, erlebten „Vulkanausbrüche“ und konnten versteinerte Pflanzen und Tiere bestaunen.

Am nächsten Tag begaben wir uns auf den Weg in die Bücherei, wo wir einige interessante Dinge über das Leben der Dinosaurier, welche noch vor uns Menschen die Erde bevölkerten, erfuhren.



Der Höhepunkt in dieser Woche war aber auf jeden Fall die „Steinzeitolympiade“. Dabei konnten wir untereinander unsere Kräfte messen. Hier probierten wir aus, wie unsere Vorfahren sich bemühen mussten, um an ihre Nahrung zu gelangen. Wir versuchten ein Mammut zu erlegen, sammelten Beeren, fischten im See und probierten uns im Bogenschießen.

Bei dieser Olympiade war der Spaß vorprogrammiert.

In der darauffolgenden Woche ging es dann bereits am Montag in den Wald, um Bauholz zu sammeln.

Hier suchten wir passende Äste und Stämme, welche wir anschließend aus dem Unterholz auf den Waldweg zogen.

Ab da half uns Herr Augustin vom hiesigen Bauhof unser Holz bis an die Schule zu transportieren.

Vielen Dank dafür!

Am Dienstag brachte uns der Bus erneut nach Chemnitz, diesmal ins „SMAC“.

Dort erwartete uns eine sehr spannende Führung über das Leben auf der Erde vor 280.000 Jahren.

Dabei fanden wir Antworten auf unsere Fragen, die sich uns zu Beginn der Ferienspiele stellten.

Wir erfuhren, ab wann Menschen auf der Erde lebten, wovon sie sich ernährten und welcher Hilfsmittel sie sich dabei bedienten.

Wir konnten mithilfe einfacher Steine unser eigenes Mehl mahlen und Armbänder aus Stroh flechten. Da war handwerkliches Geschick gefragt.

Es entstand in unserem Hortgarten eine einfache Unterkunft, welche wir am nächsten Tag mit einer zünftigen Einweihungsparty in Besitz nahmen.



So fanden unsere zwei Ferienwochen einen würdigen Abschluss.

Der absolute Höhepunkt unserer gesamten Ferienspiele, war jedoch der Besuch des „Sonnenlandparks“. Mit dem Sonderbus ging es vom Hort direkt bis zum Park. Voller Vorfreude begaben wir uns auf den Weg, um eine Attraktion nach der anderen für uns zu entdecken. Am neu eröffneten Rutschenturm hielt es dann niemanden mehr auf dem Boden. Jeder schnappte sich eine Filzmatte und stürmte die Treppe hinauf, um gleich darauf eine der fünf Riesenrutschen hinab zu sausen. War das ein Spaß. Auch Kettenkarussell, Hüpfburg und Wasser-rutschen wurden von uns glücklich in Besitz genommen.



Aber jede schöne Zeit geht einmal vorüber. So auch dieser Tag und unsere Ferien im Hort Neukirchen. Nach vielen schönen Erlebnissen, beginnt nun wieder die Schule, aber dafür haben wir ja nun genug schöne Erlebnisse und jede Menge Kraft getankt.

Quelle Fotos: Kita Nkn.



## Kirchliches Leben in Neukirchen und Adorf

### Gottesdienste

- 16.09.** 10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Neukirchen  
08:30 Uhr Predigtgottesdienst in Adorf
- 23.09.** 10:00 Uhr **Familiengottesdienst zum Erntedankfest in Neukirchen**  
10:00 Uhr **Sakramentsgottesdienst zum Kirchweihfest in Adorf**
- 30.09.** 10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit Taufen in Neukirchen  
10:00 Uhr **Familiengottesdienst zum Erntedankfest in Adorf**
- 07.10.** 10:00 Uhr **gemeinsamer Gottesdienst zum Abschluss der Bibelwoche in Klaffenbach**
- 14.10.** 10:00 Uhr Sakramentsgottesdienst in Neukirchen  
10:00 Uhr Posaunengottesdienst in Adorf
- 21.10.** 08:30 Uhr Predigtgottesdienst in Neukirchen  
10:00 Uhr **Predigtgottesdienst mit Chor „Zwischentöne“**



Quelle: Kirchengemeinde Nkn.

**Zu den 10:00 Uhr Gottesdiensten findet immer parallel Kindergottesdienst statt.**

### Erntedank

Am 23. September feiern wir Erntedankfest. Der Gottesdienst beginnt um 10:00 Uhr. Dafür wollen wir unsere Kirche mit Blumen und Erntegaben schmücken. Bitte tragen Sie nach Ihren Möglichkeiten etwas dazu bei. Ihre Gaben werden am Samstag, den 22. September ab 9:00 Uhr in der Kirche entgegengenommen. Wenn Sie Ihre Gaben früher bringen möchten, setzen Sie sich bitte mit Frau Uhlig zu den Öffnungszeiten in Verbindung (Tel. 217143). Es werden auch Helfer zum Schmücken gebraucht – Samstag, den 22.09. ab 9:00 Uhr. Die Erntegaben werden wie jedes Jahr an das Haus Kinderland, die Bahnmissionsmission und die Theresia Schwestern verteilt.

### Kontakt:

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Adorf:**

Adorfer Hauptstr. 98,  
09221 Neukirchen (OT Adorf)  
Tel.: 03721 271084

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung Neukirchen:**

Kirchsteig 3, 09221 Neukirchen,  
**Pfarramt** Tel.: 0371 21 71 43  
**Friedhof** Tel.: 0371 21 71 13

**4**

**FEUERABEND NEUKIRCHEN**

29.09.2018 | 19:30 Uhr

Triftpunkt:  
Neukirchener Erntedankfestplatz 229 /  
Neukirchener Straße 98

Thema  
**beGeistert**

Baden, Klaffenbach, Botes, Neukirchen. Ein Festabend (so wie schon „Abendung“).  
Ein Abend, der Dich eintrübt, inspiriert und bewegt. Neues Mut, neuen Vertrauen,  
neue Begeisterung gewinnen, um die Herausforderung der Gemeinschaft zu erleben.

Spätestens jeden Freitag (von Oktober bis  
Sonntag) auf dem Gelände der  
Kirchengemeinde Neukirchen

Eintrittspreise: 10,- € (inkl. Getränke)  
15,- € (inkl. Getränke und  
Kuchen)

Neukirchener Erntedankfestplatz 229 /  
Neukirchener Straße 98  
09221 Neukirchen

Quelle: Kirchengemeinde Nkn.

### Bibelwoche

Vom 01.-07. Oktober laden wir zu einer Bibelwoche ein, die in den Orten Neukirchen, Adorf und Klaffenbach stattfinden wird. Bernhard Scharrer, von der Deutschen Zeltmission (dzm) wird bei uns zu Gast sein und zum Thema „Ermutigung in schwerer Zeit“, Texte aus dem Buch Nehemia für die heutige Zeit auslegen.

Am Sonntag feiern wir dann 10:00 Uhr den Abschluss der Bibelwoche mit einem gemeinsamen Gottesdienst in der Klaffenbacher Kirche.

Montag 01.10.	Dienstag 02.10.	Mittwoch 03.10.	Donnerstag 04.10.	Freitag 05.10.	Sonntag 07.10.
Neukirchen	Klaffenbach	Adorf	Neukirchen	Adorf	Klaffenbach
Landesk. Gemein- schaft	Landesk. Gemein- schaft	Landesk. Gemein- schaft	Pfarrhaus	Pfarrhaus	10:00 Uhr Abschluss- gottesdienst
Chemnitzer Straße 30	Klaffenbacher Hauptstr. 89	Adorfer Hauptstr. 77A	Kirchsteig 3	Adorfer Hauptstr. 98	



## AN(GE)DACHT

### Mit Pauken und Trompeten

Nein, nein - das meine ich nicht: Bei der Prüfung mit Pauken und Trompeten durchgefallen. Oder schon zum zweiten Mal die Fahrprüfung vermasselt.

Beides sind lautstarke Instrumente, die möglicherweise bei den Nachbarn nicht immer große Freude auslösen. Und doch will es gelernt sein, mit dem richtigen Rhythmus und der angemessenen Lautstärke „auf die Pauke zu hauen“. Ich spiele leidenschaftlich gern Trompete und weiß, was es an Zeit und Mühe kostet, ein Instrument zu lernen.

In der Bibel werden wir aufgefordert Gott zu loben. Mit unserem Leben und Handeln, mit unserer Begabung, mit unseren Worten – ja mit unserer ganzen Person. Das ist nicht nur auf den Gottesdienst am Sonntag beschränkt, sondern betrifft genauso das alltägliche Leben.

Was ist deine Begabung? Gemeinsam musizieren kann eine Möglichkeit sein. Es gibt aber weit mehr Bereiche, wie wir zur Ehre Gottes leben können. Die offene Tür zum Beispiel, für jemanden der einsam ist. Das ermutigende Wort und die Hilfe für die Not des Nachbarn. Das Engagement für ein gemeinnütziges Projekt. Eine freundliche Geste zu dem, der von allen verachtet wird.

Mit Pauken und Trompeten – nicht die lauten Instrumente haben immer den besten Klang. Es kann auch die Harfe oder Flöte sein für die zarten Töne. (Übrigens: auch Trompete geht leise!)

Nicht die lauten und scheinbar mächtigen Worte sind immer bedeutend. Oft spricht das persönliche Leben eine deutlichere Sprache. Täglich werden wir mit negativen Schlagzeilen in den Medien – vielleicht sogar von den Nachbarn – konfrontiert. Wie wäre es, wenn wir mehr positive Nachrichten und Erlebnisse weitergeben? Ja, diese gibt es wirklich noch!

„Alles, was atmet, lobe den Herrn! Halleluja!“ (Psalm 150 Vers 6). So endet das Kapitel der Psalmen, welches sich etwa in der Mitte der Bibel befindet. Meine Person mit meinem Leben und Handeln zum Lob Gottes. Es lohnt sich, darüber nachzudenken!

Andreas Dost  
LKG Adorf / Posaunenchor Adorf

**Takayo**  
„Teuto“ - Geige total

**NACHT DER ERLEUCHTETEN KIRCHE**  
**15.+16.11.2018**  
**Kreuzkirche Klaffenbach**

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19.30 Uhr  
Preis: 29 € / 25 € / 23 €

Tickets in allen Freie Presse-Shops, unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de)  
und unter Tel: 0371.2607024 | Infos: [www.kirche-klaffenbach.blogspot.de](http://www.kirche-klaffenbach.blogspot.de)

Logos: BEURDUNG, Teuto, Freie Presse

Quelle: Kirchengemeinde Nkn.

## Veranstaltungstermine der „INSEL“ Adorf



### Kontaktdaten für Rückfragen:

Jugendbegegnungsstätte „INSEL“  
Burkhardtsdorfer Straße 1  
09221 Neukirchen

Tel.: 03721 26 57 47  
E-Mail: [stephan@christstollis.de](mailto:stephan@christstollis.de)  
Web: [www.christstollis.de](http://www.christstollis.de)

### September und Oktober 2018

16. September	16:00 Uhr	Community 18+   „INSEL“
26. September	17:30 Uhr	Tagesgebet XXL & BergFEST   „INSEL“
30. September	15:00 Uhr	Café BET-EL Stephan Nacke   „INSEL“

05.+06. Oktober Seelsorgerseminar mit Dieter Leicht | „INSEL“

Täglich	17:45 – 18:05	Abendgebet
Montags	19:00 Uhr	Montagsgebet

### Bauhelfer gesucht!

Für anstehende Bauarbeiten im „INSEL“-Hof (Wohnort unserer Jugend-Wohngemeinschaft) suchen wir Bauhelfer, die an Wochen- und Samstagen Zeit hätten um professionellen Handwerkern zur Hand zu gehen und verschiedene einfache Bauarbeiten auszuführen. Rückfragen beantwortet unser Bauleiter Walther Kehrer ([bauleitung@insel-adorf.de](mailto:bauleitung@insel-adorf.de) | Mobil: 0178 2699011). Vielen Dank im Voraus!



**14. Kinderartikelbörse**  
in Neukirchen

Sonntag, 30. September 2018 ab 14 Uhr

Turnhalle Jahnstraße (gegenüber Getränke-Netto)

Kinderkleidung, Spielzeug und vieles mehr!  
Ob Besucher oder Verkäufer, wir freuen uns auf Sie!  
Anmeldungen für Verkäufer können gern per E-Mail abgegeben werden:  
foerderverein.gsneukirchen@web.de

Quelle: Förderverein Grundschule Nkn.



## – Wichtige Mitteilung zur Trinkwasserversorgung – Spülung des Leitungsnetzes geplant

Zur Sicherung der Trinkwassergüte führt der Regionale Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau in Adorf vom **17.09. bis 21.09. 2018**, in der Zeit von **07:30 bis 16:00 Uhr**, planmäßige Netzpflegemaßnahmen durch.

Wir bitten um Beachtung der folgenden Termine und Hinweise.

### Folgende Straßen sind betroffen:

**17.09.-19.09.2018**

Alte Dorfstraße 5-11 (unger. HNr.), 18-30 (gerade HNr.), An der Antenne, Burkhardtsdorfer Straße 24c-65, Eisenweg

**20.09.-21.09.2018**

Adorfer Hauptstraße 76-125, Ahornweg, Alte Dorfstraße 1-14, Am Anger, Am Hang, Am Mühlberg, An der Schule, Buchenweg, Burkhardtsdorfer Straße 1-35, Eichenweg, Jahnsdorfer Straße 3,5, Klaffenbacher Straße 2-99, Lilienweg, Malvenweg, Margeritenweg, Meinersdorfer Straße, Rosenweg, Veilchenweg

Die Rohrnetzspülungen werden vorbeugend durchgeführt, um die unvermeidbaren Ablagerungen im Leitungsnetz (Sedimente) zielgerichtet auszutragen. Während der Spülung sind Trübungen des Trinkwassers, Druckschwankungen oder kurzzeitige Versorgungsunterbrechungen nicht zu vermeiden.

Wir bitten darum alle an das Trinkwassernetz angeschlossenen Geräte unter Kontrolle zu halten und nach Beendigung der Spülung Ihren Feinfilter rückzuspülen.

Für weitere Fragen steht Ihnen unsere Zentrale Leitwarte (Tel. **03763 405 405**) zur Verfügung.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis!

*Ihr Regionaler Zweckverband Wasserversorgung  
Bereich Lugau-Glauchau*



**Kirmes 2018**  
SV-Adorf Abteilung Pferdesport  
am 23. September  
auf dem Reitplatz

- Spiele für groß und klein
- Hüpfburg
- Kinderreiten
- Bastelstraße
- Kutschfahrten
- Bücherbasar

und vieles mehr

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Beginn: 15.00 Uhr

Quelle: SV Adorf Abt. Pferdesport



## Geplante Kurse der Volkshochschule in Stollberg

<b>17.09.18</b>	09:30 Uhr	Das Smartphone & Tablet richtig bedienen (Android), Stollberg, MPZ
<b>18.09.18</b>	18:45 Uhr	Englisch - Refresher (Niveau A2/B1), Neukirchen, Oberschule
<b>01.10.18</b>	09:30 Uhr	Das Smartphone & Tablet richtig bedienen (Android), Stollberg, MPZ
<b>22.10.18</b>	09:00 Uhr	Pädagogische Prinzipien und wichtige Aspekte in der Arbeit mit Menschen, Stollberg, MPZ
<b>23.10.18</b>	08:30 Uhr	Computerkurs für Anfänger, Stollberg, MPZ
<b>23.10.18</b>	18:30 Uhr	Stabilisierung und Mobilisierung der Wirbelsäule in Verbindung mit den Fascien, Stollberg, MPZ
<b>24.10.18</b>	16:00 Uhr	Gedächtnistraining für Senioren, Stollberg, Gymnasium
<b>24.10.18</b>	18:00 Uhr	Gedächtnistraining für Berufstätige und fitte Erwachsene, Stollberg, Gymnasium
<b>24.10.18</b>	18:00 Uhr	BodyBalancePilates (R), Stollberg, MPZ

MPZ ... Medienpädagogisches Zentrum (ehemalige Einfeldhalle auf dem Gelände des Gymnasiums)

Bitte beachten Sie, dass aus Platzgründen nur eine begrenzte Auswahl und nur der Beginn der Kurse ausgewiesen sind.

Detaillierte Informationen erhalten Sie telefonisch unter **037296 591 1663** und im Internet unter [www.vhs-erzgebirgskreis.de](http://www.vhs-erzgebirgskreis.de)

## Dampfendes Vergnügen



### Der Monat September im Bergbaumuseum Oelsnitz/Erzgebirge

Der **Dampftag** am **16. September** ist im Bergbaumuseum Oelsnitz/Erzgebirge der Höhepunkt in diesem Monat. Die Veranstaltung feiert dabei ihren 10. Geburtstag.

Erneut steht beim Dampftag Sachsens größte funktionstüchtige Dampfmaschine im Mittelpunkt, die zur Dauerausstellung des Bergbaumuseums gehört und stündlich in Aktion sein wird. Darüber hinaus sind Modellbauer aus ganz Deutschland eingeladen, ihre dampfenden Lieblinge zu präsentieren.

Wie in den Vorjahren haben knapp 30 Aussteller zugesagt und werden mit ihren Modellen den Dampftag entscheidend bereichern. Von 10 bis 17 Uhr können skurrile oder originalgetreue Dampfmaschinenminiaturen bestaunt werden.

„Neu sind in diesem Jahr die Ausstellungsplätze“, sagt Elke Fankhänel, die den Dampftag federführend vorbereitet. In Eingangshalle und Umformer wird diesmal nicht ausgestellt, dafür im historischen Speisesaal, im Festsaal und in der Turmstütze. „Das hat natürlich

etwas mit unserer aktuellen Sonderschau zu tun“, so Fankhänel.

Noch **bis zum 21. Oktober** kann die Ausstellung **„Ein Lächeln zu Gast“** besucht werden. In dieser zeigen PLAYMOBIL-Liebhaberin Elise und ihre Freunde mehr als 50 Miniaturwelten. Kleine und große PLAYMOBIL-Freunde können mit den Augen in einem Kinderkrankenhaus auf Entdeckungsreise gehen, tauchen im Reich von Feen und weißen Elefanten ab oder werden fasziniert mit den Augen über einen Jahrmarkt bummeln.

Auch die PLAYMOBIL-Großfiguren, die von ausgewählten Kindertagesstätten gestaltet worden sind, sind vorübergehend wieder im Museum eingezogen. „Wir haben neun solcher Figuren in die Kitas gebracht“, sagt Jeannette Mauermann, die für die Öffentlichkeitsarbeit verantwortlich zeichnet, und ergänzt: „Die hatten weiße Körper und konnten mit Acrylfarbe von den Kindern ganz individuell gestaltet werden.“ Wenn die PLAYMOBIL-Schau abgebaut wird,

wandern die Großfiguren zurück in die Kindertagesstätten und bleiben dort eine schöne Erinnerung.

Apropos Erinnerung: Nur noch bis zum Ende der Schau gibt es die Möglichkeit mit PLAYMOBIL Kindergeburtstag zu feiern. „An drei ausgewählten Vitrinen – bei Schneewittchen, an der Steinkohlenzeche und im Jahr 1844 – geht es los“, sagt Jeannette Mauermann. Dort erfahren die Kinder mehr zum Dargestellten. Anschließend gibt es eine Kurzführung durch das Anschauungsbergwerk. Zudem können die Geburtstagsgäste ihre eigene Playmo-Figur bauen.

Wer dann noch Lust hat, kann bis zur Schließung des Museums durch die Sonderausstellung stromern.

Zwei weitere Veranstaltungen im Bergbaumuseum sind

- eine **Grubenlampentour** am **23. September** 14.30 Uhr als Familien-Erlebnisführung und
- das **Trödeln unterm Turm** am **29. September** von 9 bis 13 Uhr.

## Herbstferienlager 2018 in den AWO-Schullandheimen im Vogtland



für die bevorstehenden Herbstferien im **Oktober 2018** bieten die AWO-Schullandheime in Netzschkau und Limbach/V. wieder 3 thematische Ferienlager an. Es wäre schön, wenn wieder möglichst viele Kinder interessante Tage in unseren Schullandheimen verbringen könnten.

Übrigens:

Bei unseren Schullandheimen handelt es sich um gemeinnützige Einrichtungen der freien Jugendhilfe!

Anmeldung und weitere Informationen direkt im Schullandheim Limbach per

**Telefon 03765 – 30 55 69**

(Mo.-Fr. in der Zeit von 8:30 - 15:00 Uhr) oder

Web: [www.schullandheime-vogtland.de](http://www.schullandheime-vogtland.de)

Mail: [ferienlager@awovogtland.de](mailto:ferienlager@awovogtland.de)

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Für Rückfragen und weitere Informationen stehe ich Ihnen selbstverständlich unter o.g. Rufnummer gern zur Verfügung.

*Michael Schwan*

*Leiter der AWO-Schullandheime im Vogtland*

### **SLH „Am Schäferstein“ Limbach/V.**

**10. - 14.10.18** Die wilden Räuber  
7 - 13 Jahre 99,- €

**14. - 19.10.18** Herbstferienabenteuer  
im Vogtland 8 - 15 Jahre 109,- €

### **SLH „Schönsicht“ Netzschkau**

**14. - 20.10.18** Sport & Action  
im Vogtland 9 - 15 Jahre 119,- €

#### Teilnehmerpreis:

inkl. Übernachtung, Vollverpflegung, komplettem Aufenthaltsprogramm und Betreuung durch ausgebildete Jugendgruppenleiter.

## DRK-Blutspendetermine



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

DRK-Blutspendedienst  
Nord-Ost



Quelle: DRK

Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben, denen das Blutspendewesen in Deutschland unterliegt, können gesunde Männer maximal sechs Blutspenden pro Jahr leisten, bei Frauen liegt die gesetzlich zugelassene Höchstanzahl bei vier Spenden innerhalb von 365 Tagen. Die durchschnittliche Spendenanzahl, die DRK-Blutspenderinnen und -spender in Sachsen pro Jahr leisten, liegt jedoch lediglich bei durchschnittlich 2,1 Spenden pro Jahr.

Die Festlegung der zugelassenen Spenden pro Jahr dient dem Schutz der Spender.

Vorgegeben ist außerdem ein Mindestabstand von 56 Tagen, der zwischen zwei Blutspenden liegen muss. Durch dessen

### **Mit Blutspenden Leben retten:**

### **Regelmäßige Spender sichern die Blutversorgung in Sachsen**

Einhaltung ist gewährleistet, dass der Körper genug Zeit hat, um den Blutverlust eines halben Liters durch die Spende vollständig auszugleichen. Der Flüssigkeitshaushalt ist nach einer Blutspende bereits nach wenigen Stunden wieder hergestellt.

Für den Spender selbst hat die Blutentnahme von einem halben Liter den Effekt, dass der Körper zur Blutneubildung angeregt wird und damit auch zur Bildung neuer Zellen. Vorrangig helfen Blutspender jedoch schwer kranken oder verletzten Mitmenschen in ihrer Region und leisten damit einen unverzichtbaren Beitrag zur kontinuierlichen Sicherstellung der Patientenversorgung mit Blutprodukten – rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

**Alle DRK-Blutspendetermine und Informationen zum Thema Blutspende finden Sie unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)** (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon **0800 11 949 11** (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

**Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!!**

In der Zeit vom **09.07.2018 bis 29.09.2018** bedanken wir uns im Rahmen der Sommeraktion bei jedem Spender mit einem praktischen **Einkaufsshopper!**



Quelle: DRK

**Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht:**

**am Freitag, den 21.09.2018**

von 15:30 - 18:30 Uhr

in der Oberschule Neukirchen,  
Hauptstraße 56

oder

**am Donnerstag, den 27.09.2018**

von 15:30 - 18:30 Uhr

im Gasthof Adorf  
Hauptstraße 74



## Förderung Heckensanierungsmaßnahmen und Heckenneuanlage



Quelle: lpv

Im Erzgebirgskreis gibt es eine einzigartige Vielfalt an Heckenstrukturen und Steinrücken. Im Rahmen unserer seit 2014 durchgeführten Zustandserfassungen mussten wir feststellen, dass der Bestand vieler Feldhecken gefährdet ist. Oftmals findet man überalterte, zusammengebrochene oder verkahlte Gehölzbestände. Diese Überalterung geht einher mit einer Verdrängung der lichtliebenden Arten und der Dominanz konkurrenzstarker Arten wie Bergahorn oder Esche. Damit verschlechtern sich die Lebensbedingungen für Tierarten wie Neuntöter, Raubwürger, Feldhase oder Haselmaus.

Eine gezielte Verjüngungspflege kann dem entgegen wirken.

**Eine Förderung derartiger Heckensanierungsmaßnahmen ist möglich, ebenso die Neuanlage von Feldhecken oder Baumreihen (Richtlinie „Natürliches Erbe NE/2014“)**

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.lpv-pobershau.de](http://www.lpv-pobershau.de) oder telefonisch unter **03735/66812-31**.

Landschaftspflegeverband  
„Zschopau-/Flöhatal“ e.V.  
AS Hinterer Grund 4a,  
09496 Marienberg / OT Pobershau

## Erzgebirgssparkasse startet Mobiles Bezahlen

### Das Smartphone wird zur Geldbörse

- **Ab sofort in ganz Deutschland und weltweit kontaktlos mit dem Smartphone bezahlen**
- **Mit der neuen App „Mobiles Bezahlen“ für Android und einem Sparkassen Girokonto**

Ab sofort können Kunden der Erzgebirgssparkasse ihre Einkäufe im Einzelhandel einfach und sicher mit dem Smartphone bezahlen. Die neue App „Mobiles Bezahlen“ verwandelt NFC-fähige Android-Smartphones in eine digitale Geldbörse. Der Service funktioniert ab sofort überall dort, wo schon jetzt kontaktlose Kartenzahlungen möglich sind – und das weltweit. „Egal ob bar, mit Karte, online oder mobil – sowohl Händler, als auch Kunden können je nach Situation und Präferenz entscheiden, welche Zahlungsart für Sie das Beste ist“.



Quelle: Sparkasse

### Flächendeckend verfügbar und bequem

In Deutschland funktioniert „Mobiles Bezahlen“ schon jetzt an rund 75 Prozent der Kartenterminals. Wer teilnehmen möchte, muss die „Mobiles Bezahlen“-App herunterladen und die eigene Sparkassen-Card (girocard) hinterlegen. Wird eine Sparkassen-Kreditkarte (Mastercard) hinterlegt, kann sogar an Millionen Kassen weltweit mobil bezahlt werden. Im Handel reicht es dann, zum Bezahlen das Handy mit aktiviertem Display an das Kartenterminal der Kasse zu halten. Bei Zahlungen bis 25 Euro muss nicht mal eine PIN eingegeben werden. Wer möchte kann die Sicherheitseinstellung für Zahlungen in der App auch erhöhen.

### Ein Höchstmaß an (Daten-)Sicherheit

Die Sparkassen-App „mobiles Bezahlen“ ist einfach zu bedienen und erfüllt gleichzeitig die hohen Sicherheitsstandards der Deutschen Kreditwirtschaft für Kartenzahlungen hinsichtlich Datenschutz, Transaktionssicherheit und Missbrauchsschutz in vollem Umfang. Ein separates Konto oder eine separate Karte sind nicht erforderlich. Jede Smartphone-Zahlung wird, wie eine herkömmliche Kartenzahlung, vom Konto des Kunden abgebucht. Und selbstverständlich bleiben sämtliche Daten zu jeder Zeit bei der Sparkasse und werden nicht an Dritte weitergegeben oder verkauft.

### Bargeldversorgung bleibt bestehen

„Mobiles Bezahlen“ ist, neben der neuen Echtzeit-Überweisung und dem Handy-zu-Handy-Bezahlverfahren Kwitt, ein neuer, innovativer Service, den Sparkassen-Kunden auf Wunsch nutzen können. Damit erweitern die Sparkassen ihr Angebot an Bezahlmöglichkeiten deutlich. Voraussetzung für „Mobiles Bezahlen“ ist die Teilnahme am Online-Banking. Die App ist seit 30. Juli 2018 bei Google Play verfügbar und kann auf allen NFC-fähigen Android-Smartphones ab Version 5.0 genutzt werden. Mit iPhones kann „Mobiles Bezahlen“ noch nicht genutzt werden, da Apple die entsprechende Schnittstelle in den Geräten nicht freigegeben hat.

Bereich Vorstandsstab  
Kommunikation

Jens Uhle  
stellv. Pressesprecher

## AUSBILDUNGSMESSE ERZGEBIRGE 2018

gezielte Berufsorientierung  
an vier Standorten

„Hiergeblieben - Deine Zukunft im Erzgebirge“ – unter diesem Motto präsentieren sich am **Samstag, 08.09.2018**, von 10 bis 15 Uhr 104 Aussteller in der Silberlandhalle in Annaberg-Buchholz. Dort findet der Auftakt der diesjährigen Ausbildungsmesse Erzgebirge statt.

Zwei Wochen später, am **29.09.2018**, haben sich 104 Unternehmen und Dienstleister für die Messe am **Standort Stollberg**, Dreifeldhalle des Carl-von-Bach-Gymnasiums, angemeldet. Es stellen sich vorwiegend namhafte hiesige Unternehmen unterschiedlichster Branchen, aber auch weiterführende Bildungseinrichtungen aus Sachsen mit Angeboten für Mittelschüler und Gymnasiasten vor.

Die Unternehmensvertreter stehen den Jugendlichen und deren Eltern Rede und

Antwort zu den Themen Berufseinstiegsmöglichkeiten über Praktika oder Ferienarbeit sowie Rahmenbedingungen und Zugangsvoraussetzungen für Duale Ausbildung bzw. duales oder Hochschulstudium.

Weitere Ausbildungsmessen mit jeweils regionaler Ausstellerzusammensetzung werden am **27.10.2018 in Marienberg** und am **10.11.2018 in Aue** stattfinden.

Landkreisweit erhalten alle Jugendlichen in den Oberschulen ab Klasse 7 und Gymnasien ab Klasse 9 in der ersten Schulwoche nach den Sommerferien Infoblätter mit den vier Veranstaltungsterminen der Ausbildungsmesse Erzgebirge. Jeweils zwei Wochen vor dem Messetermin wird den Teenagern im jeweiligen Altkreis das ausführliche Ausstellerverzeichnis ausgereicht. Dies

ermöglicht eine gezielte Vorbereitung des Messebesuchs.

Informationen zu den geplanten Veranstaltungen sowie einen Rückblick der Ausbildungsmessen des letzten Jahres unter

[www.berufsorientierung-erzgebirge.de](http://www.berufsorientierung-erzgebirge.de).

Mehr Informationen bei:  
Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH,  
Geschäftsbereich Berufs- und  
Studienorientierung,

**Tel. +49 3733 145 119,**

Mail: [hillig@wfe-erzgebirge.de](mailto:hillig@wfe-erzgebirge.de),  
[www.berufsorientierung-erzgebirge.de](http://www.berufsorientierung-erzgebirge.de)

Sabine Schulze-Schwarz  
Öffentlichkeitsarbeit

Tel. +49 3733 145 114

Fax: +49 3733 145 145

Mail: [schulze@wfe-erzgebirge.de](mailto:schulze@wfe-erzgebirge.de)

**HIER GEBLIEBEN**

# AUSBILDUNGSMESSE ERZGEBIRGE 2018

**www.berufsorientierung-erzgebirge.de**

**Deine Zukunft im Erzgebirge!**

**Eintritt frei**

**Sa, 8.9.**  
Silberlandhalle  
Annaberg-Buchholz

**Sa, 29.9.**  
Dreifeldhalle  
des Carl-von-Bach-  
Gymnasiums Stollberg

**Sa, 27.10.**  
Sporthalle  
am Goldkindstein  
Marienberg

**Sa, 10.11.**  
Sporthalle des BSZ  
Erdmann Kircheis Aue

**ERZGEBIRGE**

**WFE** WIRTSCHAFTS FÖRDERUNG ERZGEBIRGE

NETZWERK FACHKRÄFTE FÜR DAS ERZGEBIRGE

**ERZGEBIRGSKREIS**  
MEIN ZUHause - MEINE ZUKUNFT



# 10 Jahre erfolgreiche Brustkrebsfrüherkennung in Westsachsen

Ab dem **25. September und bis zum 05. Oktober** steht das Mammobil wieder in Neukirchen / Erzgebirge auf dem Parkplatz Pennymarkt am Marktplatz. In dieser Zeit erhalten ca. 1000 Frauen zwischen 50 und 69 Jahren eine Einladung zur Mammographie im Rahmen der Brustkrebsfrüherkennung.

Ziel des Mammographiescreenings ist es frühestmöglich die kleinen, noch nicht tastbaren Tumore zu erkennen, um eine effektive und rechtzeitige Behandlung zu ermöglichen. Im Rahmen des deutschen Screeningprogramms werden jährlich 17.000 Karzinome entdeckt, das heißt von ca. 1000 Frauen erhalten sechs die Diagnose Brustkrebs. Der Anteil kleiner Tumore mit unter 10mm Größe beträgt im Screening (Mammareport 1/2018) 36 Prozent und konnte damit gegenüber 14 Prozent in den Jahren 2000 bis 2005 vor Einführung des Screenings deutlich gesteigert werden. Es ist inzwischen in internationalen Studien wie der EUROSCREEN 2012 nachgewiesen, dass die Brustkrebssterblichkeit bei teilnehmenden Frauen in einem Beobachtungszeitraum von 30 Jahren um 40 Prozent gesenkt werden konnte.

Das Screeningzentrum Westsachsen unter Leitung von Herrn Michael Diedrich ist im Rahmen des deutschen Mammographiescreeningprogramms seit 10 Jahren für die Untersuchungen an den Standorten Zwickau, Rodewisch sowie auf dem Mammobil verantwortlich. Speziell geschulte Assistentinnen führen die digitalen Mammographien durch. Im Anschluss werden sie von zwei unabhängigen erfahrenen Ärzten ausgewertet. Bei Auffälligkeiten erfolgt zunächst eine Besprechung im Ärzteteam. Bei weiterem Abklärungsbedarf wird die Klientin in den Standort Zwickau eingeladen. Dort erfolgen weitere Untersuchungen wie Ultraschall, MRT oder falls notwendig eine Stanzbiopsie. Im Rahmen der Abklärung kommt mit der Tomosynthese das derzeit modernste Verfahren mit zum Einsatz. Die weitere Betreuung übernehmen dann zertifizierte Brustzentren, mit denen eine enge Kooperation besteht.

Das gesamte Screeningprogramm unterliegt einer engmaschigen technischen und qualitativen Kontrolle. So erfolgt die Freigabe der Geräte durch das Referenzzentrum Berlin arbeitstäglich erst nach bestandener Konstanzprüfung des Gerätes. Assistentinnen und befundene Ärzte absolvieren jährliche Fortbildungen und unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle. Die hohe Qualität des Programms wurde im Rahmen einer europäischen Zertifizierung durch eine internationale Expertenkommission bestätigt.



Foto: Mammographiescreening Westsachsen

„Mammobil“ am Standort in Lichtenstein

## Schiedsstelle Neukirchen

Die Schiedsstelle Neukirchen ist im Haus der Vereine, Chemnitzer Straße 28 in 09221 Neukirchen eingerichtet. Friedensrichter der Gemeinde Neukirchen ist Herr **Bodo von Wenckstern** und telefonisch unter **0371 /4752134** erreichbar.

Die Postadresse lautet:  
Schiedsstelle der Gemeinde Neukirchen  
Friedensrichter - persönlich -  
Hauptstraße 77 • 09221 Neukirchen

**Telefon-  
seelsorge:**

**0800-  
1110111  
oder  
1110222**

anonym  
gebührenfrei  
und rund um die Uhr

**Bereitschaftsdienst  
Trinkwasser**  
Tel.: **03763/405 405**  
[www.rzv-glauchau.de](http://www.rzv-glauchau.de)

**inetz** eins  
Ein Unternehmen von  
**Neue Telefonnummern  
für technische Störungen  
am Gasnetz**  
Erdgas - Chemnitz und Südsachsen  
**0800 1111 489 20**

**Constanze Kupfer-Hähel**  
P H Y S I O T H E R A P I E  
Physiotherapeutin  
Heilpraktikerin auf dem Gebiet der Physiotherapie  
Rehasport-Trainerin

Ab sofort bieten wir wieder  
**medizinisches Gerätetraining und Pilates**  
in unserer Praxis an.

Gartenstadtstraße 27 | 09221 Neukirchen  
Telefon: 0371 / 256 290 95 oder 236 418 4  
[www.physio-neukirchen.de](http://www.physio-neukirchen.de) | [info@physio-neukirchen.de](mailto:info@physio-neukirchen.de)

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

Für Sie vor Ort: Birgit Rost  
Klaffenbacher Straße 66  
09221 Neukirchen OT Adorf  
Tel. **03721 31055**

E-mail: [Birgit.Rost@vlh.de](mailto:Birgit.Rost@vlh.de) ■ Internet: [www.vlh.de](http://www.vlh.de)



[www.vlh.de](http://www.vlh.de)

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## Private Kleinanzeigen

Verm. ab sofort **kernsanierte 2-Zimmer-Wohnung**; 47,32qm; 394,00 € inkl. Nebenkosten, Küche/Bad mit Fenster; Bad mit Dusche o. Badewanne; großzügiger Balkon; PKW-Stellplatz; Keller u. Dachkammer  
**Besichtigung möglich Tel. 0371 / 23 77 240**

**2-Raum-Wohnung** in Neukirchen zu vermieten. 52 qm Wohnfläche, barrierefrei, top saniert, in zentraler Lage, alle Räume gefliest  
**Tel.: 0371 / 22 14 30**

**3-Raum-Wohnung ü. 2 Etagen** in Neukirchen zu vermieten. 115 qm Wohnfläche, top saniert, Fußbodenheizung, alle Räume gefliest, in zentraler Lage  
**Tel.: 0371 / 22 14 30**

*Für den Jubilar Volker Geißler*

Alles Gute, du wirst heute 70,  
bist immer gut drauf, locker und witzig!

Ein Opa der jeden Spaß versteht  
und immer weiß, was bei seinen Enkeln abgeht.

Bist jung geblieben nach all' den Jahren,  
obwohl dir auch schlimme Sachen widerfahren.

Hast immer das Beste daraus gemacht  
und über Vieles einfach nur gelacht!

**70 Jahre**

Wir sind froh, dass es dich in unserer Mitte gibt,  
lieber Volker, wir haben dich einfach nur lieb!

Neukirchen, den 8. September 2018

teilerschlossenes Bauland, nahe Wasserschloss,  
zu verkaufen.  
**Telefon: 0163 / 76 84 868**

Was sind Ihre Fragen?  
Ich bin gern für Sie da.

**PLANSECUR**  
WIR SIND VERBUNDEN

SIE HABEN FRAGEN ZU FINANZEN? GEMEINSAM FINDEN WIR ANTWORTEN.

**TOMAS HÖCHSTEIN**  
Bankkaufmann - Geschäftsführer  
Hauptstraße 3 - 09221 Neukirchen  
Telefon 0371 234241  
Telefax 0371 234243  
E-Mail: tomas@plansecur.de  
www.plansecur.de

Antworten, die zu einem tragfähigen Finanzkonzept führen. Mein Ziel: Sie und Ihre Familie, gegebenenfalls auch Ihr Unternehmen, optimal absichern und Ihr Vermögen gut anzulegen.

- Einkommen absichern
- Für Familie und Alter vorsorgen
- Immobilien finanzieren
- Vermögen anlegen oder erben
- Betriebliche Risiken absichern
- Mitarbeiter versichern

Wieso sind für wir bei Plansecur entscheidend: Unsere Kunden sehen wir als Partner, die wir begleiten. Wenn Sie mögen, ein Leben lang.

ETHICS  
Das Beste ist das Beste

ANTWORTEN AUF FINANZFRAGEN. [plansecur.de](http://plansecur.de)

**MODE-WELT**  
Damen- und Herrenmode

Neukirchen Marktplatzzentrum, Hauptstr. 87-89, Tel. 0371 - 218988

Mittwoch, 19.09.2018, 17.30 Uhr vor dem Geschäft  
**neue Große Modenschau Herbst-Winterkollektion**

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr  
Sa. 9 - 13 Uhr

**Gutschein 15% Rabatt**  
auf unsere neue Herbst-Winterkollektion  
einlösbar bis 15.10.2018

Wir sagen Danke unserer treuen Kundschaft.

**hg+s**

Hausgeräte & Service  
**Jens Wolf**

Ihr Kundendienst für  
Wasch-, Kühl-, Gas- und Elektrogeräte

**Telefon: 0371 / 21 70 96**

Hauptstraße 74 | 09221 Neukirchen  
 e-mail: [service@hgs-24.de](mailto:service@hgs-24.de) | [www.hgs-24.de](http://www.hgs-24.de)

**Ambulanter Pflegedienst**

Arene Uhlig und Doreen Kneip GbR

**"su vida"**

Bahnhofstraße 4  
09221 Neukirchen

Servicenummer: 0371/2345 05 57 

*„In Bildern der Erinnerung liegt mehr  
Trost als in vielen Worten“*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, guten Vater, Schwiegervater und liebsten Opa, Herrn

**Harty Wiesmann**  
geb. 9. Januar 1932      gest. 2. Juli 2018

Für die zahlreiche aufrichtige Anteilnahme von Verwandten, Freunden und Nachbarn, sowie Herrn Scheer für die gute Arbeit sagen herzlich Danke

Ehefrau Gerda  
Söhne Matthias und Thomas mit Familien

Neukirchen, im August 2018



## RAT & HILFE IM TRAUERFALL

seit 1983 **Heimbürge - Bestattung  
WERNER SCHEER**

Mühlenstraße 11 · 09221 Neukirchen

Telefon Tag und Nacht:

**(0371) 26 29 885**

oder Funktelefon: 0171 - 83 94 402

Erledigung aller Wege im Zusammenhang mit Ihrem Trauerfall.

Würdevolle und preiswerte Bestattung.

### Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir von meinem lieben Ehemann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager, Herrn



**Klaus Kroboth**

\* 14. Januar 1952

† 31. Juli 2018

Abschied genommen.

Überwältigt von der großen Anteilnahme möchten wir uns auf das Herzlichste bedanken.

Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Fischer mit Team, dem Brückenteam Stollberg, dem Pflegedienst pro civitate Jahnsdorf, den Johannitern Oelsnitz, Herrn Pfarrer Bilz und dem Bestatter Herrn Scheer.

In tiefer Trauer Ehefrau Kersti  
Sohn Nico  
im Namen aller Angehörigen

Neukirchen, im August 2018

### DANKE

für ein tröstendes Wort,  
für eine stille Umarmung,  
für das letzte Geleit  
für die Blumen und Geldgaben.



**Manfred Spangenberg**

\* 7. Juli 1938

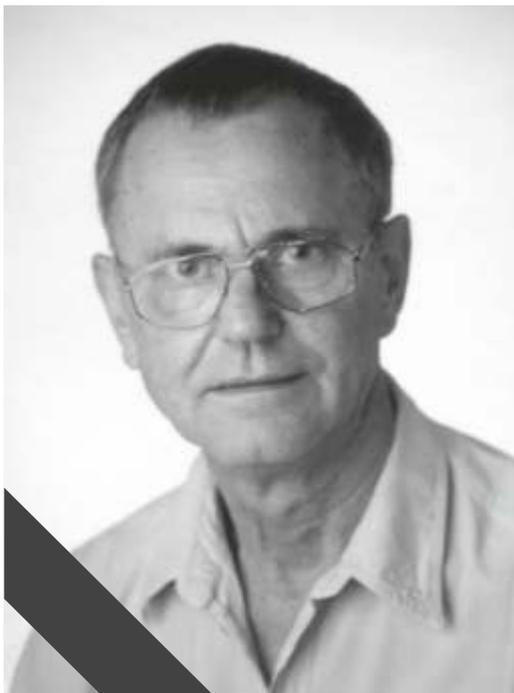
† 21. August 2018

In stiller Trauer und Dankbarkeit

Ehefrau Gisela  
im Namen aller Angehörigen

Adorf, im September 2018

## DANKSAGUNG



In Liebe und tiefer Trauer haben wir Abschied genommen von

**HELMUT THAMM**

\* 5.2.1937 † 2.8.2018

Herzlichen Dank allen, die meinen lieben Mann, Vater und Opa durch Blumen, Geldspenden und ehrendes Geleit auf seinem letzten Weg begleiteten. Besonderer Dank gilt dem Bestatter Herrn Scheer und Herrn Pfarrer Bilz für ihre Hilfe und tröstenden Worte in unseren schweren Stunden.

*Immer, wenn wir von dir erzählen,  
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.  
Unsere Herzen halten dich gefangen,  
so, als wärst du nie gegangen.*

In liebevoller Erinnerung

Deine Evelyn

Deine Töchter Kerstin und Sandra mit Familie

Deine Söhne Michael und Sascha mit Familie

Deine Schwiegereltern

Neukirchen im August 2018



# Tipps aus Ihrer Apotheke Neukirchen

## Tag der Zahngesundheit 25. September 2018

Mittlerweile wissen es schon sehr viele:  
Zähneputzen ist pure Freude mit der

**ZAHNBÜRSTE**  
Curaprox®

### Die Vorteile auf einem Blick:

- Sanft, so richtig: feinste Curen®-Filamente
- Effizient; dicht an dicht stehende Curen®-Filamente
- Erreicht alle Stellen:  
kompakter Kopf, leicht abgewinkelt
- Im richtigen Winkel putzen: Achtkant-Griff

Alles klar? Putzen aber langsam, mit Gefühl!

In diese Zahnbürste verliebt sich Ihr Zahnfleisch.

Dank 5460 Borsten ist diese Zahnbürste so unerreicht sanft und effizient...

Vom **10. September bis zum 10. Oktober 2018** erhalten Sie beim Kauf einer Zahnbürste aus unserem Sortiment **10% Rabatt** und natürlich viele nützliche Tipps rund um 's Zähneputzen.

**Apotheke Neukirchen**  
während unserer Öffnungszeiten  
Mo-Fr 8:00 -18:30 Uhr • Sa 8:00 -12:00 Uhr



**APOTHEKE  
NEUKIRCHEN**  
AM STERN - CHEMNITZER STRASSE 2

info@apotheke-neukirchen.de Tel. 0371 / 22 41 30  
www.apotheke-neukirchen.de

OTTO-DESIGN 09/18

Reisen in guter Gesellschaft



www.reisebuero-am-stern.de

**Reisebüro Am Stern**

Hauptstraße 96, 09221 Neukirchen, Tel.: 0371 / 217 686, e-mail: service@reisebuero-am-stern.de

## Dem Winter entfliehen... Kreuzfahrt mit der NEUEN Mein Schiff 1

Kanaren mit Madeira vom 24.02. bis 03.03.2019



Beratung & Buchung  
bei uns im Reisebüro!

PREMIUM ALLES INKLUSIVE\*

Balkonkabinen-Special  
7 Tage ab / bis Gran Canaria

ab **1.695 € p. P.**  
inkl. Flug Leipzig & Haustürtransfer



\* Preise Stand August 2018. \* Vorbehaltlich Zwischenverkauf und Änderungen. Five Fries (Fünftages Kontingent) p. P. bei 2er-Belagung einer Balkonkabine. Flug nach Verfügbarkeit mit allen Abgaben und Zuschlägen, auch zur Luftverkehrssteuer. Transfers jeweils Schrift. \* Premium Alles inklusive ff. TUI Cruises. Weitere Informationen bei uns im Reisebüro.  
TUI Cruises GmbH • Heidenkampsweg 58 • 20097 Hamburg • Deutschland

## „Peking-Tokyo-Shanghai“

9-tägige Städtereise - ohne Visum - verschiedene Termine von Februar bis November 2019



Der Fuji in Japan



Tag	Programm
	Rail & Fly nach Frankfurt
1	Flug Deutschland - Peking
2	Peking
3	Peking
4	Flug Peking - Tokyo
5	Tokyo
6	Tokyo
7	Flug Tokyo - Shanghai
8	Shanghai
9	Flug Shanghai-Deutschland
	Rail & Fly von Frankfurt

Metropolen in Asien ab **1.395.-**

**Visafrei bis Shanghai!** An diesen Slogan (mitgeführt auf Plakaten der Wendezett Demos) wird sich sicherlich mancher erinnern. Durch den perfekten Reiseablauf ist unsere Tour visafrei! Sie erleben auf dieser Reise drei asiatische Metropolen der Superlative im Kontrast zwischen fernöstlicher Exotik und innovativem Hightech. Die ehemalige Kaiserstadt Peking, die japanische Hauptstadt Tokyo und die pulsierende Millionenmetropole Shanghai erwarten Sie! Informieren Sie sich zur Reise auf dem ausführlichen Folder, den Sie sofort anfordern sollten oder im Internet unter [www.reisefreiheit.de](http://www.reisefreiheit.de) einsehen können. Für weitere Fragen steht Ihnen unser Team der ReiseFreiheit zur Verfügung.



Shanghai



Peking

### Eingeschlossene Leistungen

- Rail & Fly 2. Klasse, Flug mit Air China von Frankfurt/M. nach Peking & zurück von Shanghai inkl. Geb.
- 2 Innersitzische Flüge mit Air China Peking - Tokyo, Tokyo - Shanghai
- 7 Nächte in Hotels der Mittelklasse bzw. gehobene Mittelklasse inkl. 6 x Frühstücksbuffet
- Fahrt mit dem Transrapidzug in Shanghai
- örtliche, deutschsprachige Reiseleitung, Informationsmaterial und Reiseleiter

Termine (Mindestplatznehmerzahl 15 Pers./Z)	Preise p.P. DZ	Preise EZ
17.02.2019	<b>1.395.-</b>	<b>1.695.-</b>
24.02./10.03./17.03./25.04./09.05./18.5.2019	1.495.-	1.845.-
30.05./06.06./13.06./07.11./14.11.2019	1.495.-	1.795.-
23.05./17.10./24.10.2019	1.545.-	1.895.-
19.09./10.10.2019	1.945.-	2.295.-

### Zusatzleistungen:

Peking / Shanghai (4 Ausflüge)	p.P. 149,- Euro
Tokyo, Ausflug Stadtbesichtigung	p.P. 79,- Euro
Ausflug Nikko	p.P. 119,- Euro

Reiseveranstalter: DER Touristik Deutschland GmbH, Emil-von-Behring-Str. 6, 60424 Frankfurt

**Reisebüro ReiseFreiheit**  
www.reisefreiheit.de • mail@reisefreiheit.de

ReiseFreiheit GmbH im Vita-Center  
09122 Chemnitz • W.-Sagorski-Str. 22  
Telefon: 0371 - 2 80 60 55